

Sehr geehrter Herr Prof. Dr. Mehlhorn, Sehr geehrte alle Mitglieder, meine Damen und Herren, I

es ist uns eine große Ehre, zum 150 jährigen DVGW-Jubiläumskongress eingeladen zu werden. Im Namen von „Chinese Urban Water Association (CUWA)“ möchte ich alle DVGW Mitglieder herzliche begrüßen und eine chinesische Kalligraphie als Geschenk für DVGW 150 Jahre Jubiläum geben. I

Mit einer Geschichte von 150 Jahren hat DVGW inzwischen einen außerordentlichen Weg durchlaufen. Die Vereinigung hat nicht nur einen erheblichen Einfluss auf die weltweite Wasserversorgung und Gasversorgung ausgeübt, sondern auch Beitrag zum Fortschritt in diesem Bereich geleistet. Die vom DVGW erzielten Leistungen sind bemerkenswert und großartig. I

Der gemeinsame Kontakt zwischen DVGW und CUWA besteht schon seit 1988. Zwischen 1990 und 1995 kamen jedes Jahr Mitarbeiter der chinesischen Wasserversorgung nach Deutschland, sich beim DVGW auszubilden. Sie sind jetztig meistens wichtig Ing. in der chinesischen Wasserindustrie. Im Jahr 2007 haben die CUWA Experten auf der Basis des DVGW TSM-Systems und mit der Berücksichtigung der Situation den „Leitfaden für Audits zum technischen Sicherheitsmanagement in städtischen Wasserversorgungsbetrieben (Probeversion)“ erstellt. I Anschließend im Januar 2008 haben wir beiden Seiten in der Anwesenheit vom BMU Minister Herrn Sigmar Gabriel, in Beijing ein Kooperationsvereinbarung über TSM-System unterschrieben. Wir haben vier WVU, die jeweils 10 Mio. Menschen Trinkwasser versorgen, in den Städten, und zwar Nanjing, Taiyuan, Urumqi und Dongguan, als

Pilotprojekte ausgewählt. Durch die Überprüfung kennen die vier Wasserbetriebe den Lauf im eigenen Unternehmen besser. Wir halfen auch dabei, die Schwächen im Unternehmen zu entdecken und Vorschläge zur Verbesserung vorzulegen. | In diesem Jahr aufgrund der Feedbacks von den Wasserversorgungsunternehmen haben wir die offizielle Version des CUWA TSM Leitfadens veröffentlicht. Diese offizielle Version wurde von unserem Bauministerium anerkannt und an die Mitglieder weitergegeben, um die Wasserversorgungssicherheit zu garantieren sowie das Managementniveau zu erhöhen. |

TSM stellt das erste konkrete Kooperationsprojekt zwischen DVGW und CUWA dar. Wir freuen uns über die erfolgreiche Projektabwicklung, gleichzeitig sind wir auch zuversichtlich auf die weitere Entwicklung des TSMs in China. Wir möchten uns besonders für die große Unterstützung beim DVGW, und besonders beim Herrn Prof. Dr. Hans Mehlhorn, Herrn Dr. Walter Thielen, Herrn Thomas Zenz, Herrn Frank Gröschl, Herrn Michael Buckler bedanken. Wir danken auch der Unterstützung vom TÜV Rheinland. |

Wir wünschen, das 150-jährige Jubiläum vom DVGW als ein neuer Start für unsere weitere Kooperation. Wir freuen uns darauf, DVGW und seine Mitglieder in der Zukunft auch in China tätig zu sein. Als Vereinigung hoffen wir auf intensive Interaktion zwischen unseren beiden Staaten in der Wasserindustrie. |

Am Ende wünschen wir, dass DVGW sich weiter gut entwickeln und großen Erfolg erzielen könnten. Vielen Dank!